**Obrazec št. 32 / Form No 32 /Форма № 32**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. Opis pošiljke / Description of consignment / Описание поставки** | | | | 1.5. Spričevalo št. / Certificate no. / *Сертификат №* | | |
| 1.1. Ime in naslov pošiljatelja: / Name and address of consignor: / *Название и адрес грузоотправителя:* | | | | **Veterinarsko spričevalo za živalske kože, rogove, kopita, črevesje, krzno, surovo ovčjo in jagnječjo kožo, volno, kozjo podlanko, ščetine in konjsko žimo, perje in puh kokoši, rac, gosi in druge perutnine, ki se izvažajo v Evrazijsko ekonomsko unijo / *Animal health certificate for animal skins, horns, hooves, intestines, fur, raw sheepskin and lambskin, wool, underhair of goats, bristles and horsehair, feathers and down of hens, ducks, geese and other poultry exported to the Eurasian Economic Union*** / ***Ветеринарный сертификат на экспортируемые на таможенную территорию Евразийского***  ***экономического союза кожевенное, рогокопытное, кишечное, пушное меховое, овчинно-меховое и мерлушковое сырье, шерсть и козий пух, щетину, конский волос, перо и пух кур, уток, гусей и других птиц*** | | |
| 1.2. Ime in naslov prejemnika: / Name and address of consignee: / *Название и адрес грузополучателя:* | | | |
| 1.3. Prevozno sredstvo (št. železniškega vagona, tovornjaka, kontejnerja, letala, ime ladje: / Means of transport (number of railway wagon, road vehicle, container, aircraft, ship name): / *Транспорт (№ вагона, автомашины, контейнера, рейса самолета, название судна):* | | | | 1.6. Država izvora: / Country of origin: / *Страна происхождения товара*: | | |
| 1.7. Država, ki izdaja spričevalo: / Country issuing the certificate: / *Страна, выдавшая сертификат*: | | |
| 1.8. Pristojni organ države izvoznice: / Competent authority of the exporting country: / *Компетентное ведомство страны-экспортера:* | | |
| 1.9. Organizacija v državi izvoznici, ki izdaja spričevalo: / Organisation in the exporting country issuing the certificate: / *Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат:* | | |
| 1.10. Točka prehoda carinske meje: / Point of crossing the customs border: / *Пункт пропуска товаров через таможенную границу:* | | |
| 1.4. Tranzitna država (e): / Country(ies) of transit: / *Страна(ы) транзита:* | | | |
| 1. **Identifikacija proizvoda / Identification of Products / Идентификация товара**    1. *Ime proizvoda: / Name of the product: / Наименование товара:*   *2.2. Vrsta živali, od katere izvira surovina/ Species of animals from which the raw materials have been derived /Вид животных, от которых получено сырье::*  *2.3. Pakiranje: / Packaging: / Упаковка:*  *2.4. Število pakiranj: / Number of packages: / Количество мест:*  *2.5. Neto teža (kg): / Net weight (kg)*: */ Вес нетто (кг)*:  *2.6. Številka zalivke: / Seal number: / Номер пломбы:*  *2.7. Oznake na nalepkah: / Indentification marks: / Маркировка:*  *2.8. Pogoji za skladiščenje in prevoz: / Storage and transport conditions:* */ Условия хранения и перевозки*: | | | | | | |
| 1. **Izvor proizvodov / Origin of goods / Происхождение товара**     1. *Ime, registracijska številka in naslov podjetja:* / Name, registration number and address of the establishment: */ Название, регистрационный номер и адрес предприятия:*    2. *Upravno – območna enota: /* Administrative-territorial unit: */ Административно-территориальная единица:* | | | | | | |
| **4. Potrdilo o ustreznosti surovin za uporabo / Raw materials fit for consumption statement/ Свидетельство о пригодности сырья**  ***Podpisani državni/ uradni veterinar potrjujem, da:*** */* ***I, the undersigned state/ official veterinarian certify that:* */ Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее*:**  To spričevalo se izdaja na podlagi naslednjih predizvoznih spričeval (glej priloženi seznam v primeru več kot dveh spričeval:  */* The certificate is based on the following pre-export certificates\* (a list is to be attached where there are more than two pre-export certificates\*): / *Сертификат выдан на основе следующих доэкспортных сертификатов\* (при наличии более 2 доэкспортных сертификатов\* прилагается список)*: | | | | | | |
| Datum / Date / Дата | Številka / Number / Номер | Država izvora / Country of origin / Страна происхождения | Upravno območje / Administrative area / Административная территория | | Številka registracije podjetja / Establishment registration number / Регистрационный номер предприятия | Vrsta in količina (neto teža) proizvodov / Type and quantity (net weight) of products / Вид и количество (вес нетто) продукции |
|  |  |  |  | |  |  |
|  |  |  |  | |  |  |
| 4.1. Živalske kože, rogovi, kopita, črevesje, krzno, surova ovčja in jagnječja koža, volna, kozja podlanka, ščetine in konjska žima, perje in puh kokoši, rac, gosi in druge perutnine, ki se izvažajo v Evrazijsko ekonomsko unijo, so bili pridobljeni od zdravih živali (perutnine) in izvirajo iz gospodarstev, ki so uradno prosta nalezljivih bolezni živali in pridobljene v obratih, za katere ne veljajo zdravstvene omejitve. Zgoraj omenjene surovine izhajajo iz obratov, ki so prosti nalezljivih bolezni za dovzetne živali (ptice): / Hides, horn and hoof, intestines, furs, sheep pelt, lambskin, wool, goat down hair, bristle, horsehair, and chicken, duck, goose and other poultry feathers and down feathers exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union are derived from healthy animals (birds) originated from the premises officially free from relative contagious diseases and produced at the establishments not subject to animal health restrictions. The above mentioned raw materials originate from the premises free from contagious diseases of susceptible animals (birds): / *Экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза кожевенное, рогокопытное, кишечное, пушно-меховое, овчинно-меховое и мерлушковое сырье, шерсть, козий пух, щетина, конский волос, перо и пух кур, уток, гусей и других птиц получены от здоровых животных (птиц), происходящих из хозяйств, официально свободных от заразных болезней соответствующих животных (птиц), и произведены на предприятиях, в отношении которых не были установлены ветеринарно-санитарные ограничения. Указанное сырье происходит из хозяйств, свободных от заразных болезней восприимчивых видов животных (птиц):*  - bovino spongiformno encefalopatijo in praskavcem - na ozemlju države, v skladu z zahtevami Kodeksa OIE; / bovine spongiform encephalopathy and scrapie – in the territory of the country, in compliance with the requirements of the OIE Code; / *губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота и скрепи овец – на территории страны в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ;*  - afriško prašičjo kugo, konjsko kugo, govejo kugo, vozličastim dermatitisom - v zadnjih 36 mesecih na ozemlju države ali v upravnem območju v skladu z regionalizacijo; / African swine fever, African horse sickness, rinderpest, lumpy skin disease – within the last 36 months in the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization; / *африканской чумы свиней, африканской чумы лошадей, чумы крупного и мелкого рогатого скота, заразного узелкового дерматита – в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;*  - slinavko in parkljevko – v zadnjih 12 mesecih na ozemlju države ali v upravnem območju v skladu z regionalizacijo; / foot-and-mouth disease – within the last 12 months in the territory of the country or administrative area in line with regionalisation; / *ящура – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;*  - osepnicami ovac in koz - v zadnjih 6 mesecih na ozemlju države ali v upravnem območju v skladu z regionalizacijo; / sheep pox and goat pox – within the last 6 months in the territory of the country or in the administrative area in line with regionalisation; / *оспы овец и коз – в течение последних 6 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;*  - vraničnim prisadom – v zadnjih 20 dneh na območju gospodarstva; / anthrax – within the last 20 days in the area of the holding; / *сибирской язвы – в течение последних 20 дней на территории хозяйства;*  - ptičjo gripo, ki je v skladu s Kodeksom OIE obvezne deklaracije (z izjemo pojavljanja ptičje gripe pri neudomačenih predstavnikih favne), – v zadnjih 12 mesecih na ozemlju države ali v upravnem območju ali v zadnjih 3 mesecih pri procesu »stamping out« in negativnih rezultatih epizootskega nadzora v skladu z regionalizacijo/ - avian influenza, which complies with the OIE Code of the compulsory declaration (except the cases of avian influenza occurred in wild fauna), – within the last 12 months in the territory of the country or in the administrative area or within the last 3 months during the process of "stamping out" and the negative results of epizootic surveillance in line with regionalisation; */ гриппа птиц, подлежащего в соответствии с Кодексом здоровья наземных животных МЭБ обязательной декларации (за исключением случаев возникновения гриппа птиц у представителей дикой фауны), - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории или в течение 3 месяцев при проведении "стэмпинг аут" и отрицательных результатах эпизоотического контроля в соответствии с регионализацией;*  - atipično kokošjo kugo - v zadnjih 12 mesecih na ozemlju države ali v upravnem območju, ali v zadnjih 3 mesecih med ukrepi izkoreninjanja bolezni, in na podlagi negativnih rezultatov epizootskega uradnega nadzora v skladu z regionalizacijo. / Newcastle disease – within the last 12 months in the territory of the country or in the administrative unit, or within the last 3 months during the process of "stamping out" and the negative results of epizootic surveillance in line with regionalisation. / *болезни Ньюкасла – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории или в течение 3 месяцев при проведении «стэмпинг аут» и отрицательных результатах эпизоотического контроля в соответствии с регионализацией.* | | | | | | |
| *4.2.* Kože in krzna izvirajo od živali zaklanih v klavnici in pregledanih pred zakolom. Trupi in organi pa so bili veterinarsko sanitarno pregledani po zakolu in odobreni za distribucijo brez vseh omejitev. */* The hides and furs are of slaughter origin and derived from animals that were subject to ante-mortem veterinary inspection and their carcasses and internal organs were subject to complete post-mortem veterinary and sanitary inspection and approved for distribution without any restrictions. / *Кожевенное и овчинно-меховое сырье является сырьем боенского происхождения и получено от животных, прошедших предубойный ветеринарный осмотр, а туши и внутренние органы подвергнуты послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе в полном объеме и допущены к реализации без ограничений.*  Sestavljene pošiljke predhodno obdelanih surovih jagnječjih kož ter sestavljene pošiljke predhodno obdelanega surovega krzna ali surovin iz krzna, so bile preiskane na vranični prisad. / *The combined lambskin and consolidated furs have been tested for anthrax / Сборное мерлушковое и пушно-меховое сырье исследовано на сибирскую язву.* | | | | | | |
| *4.3.* Surove živalske kože in krzna so jasno označeni z označbami (nalepkami/izveski). / The hides and furs are clearly marked (labelled). / *Кожевенное и меховое сырье имеет четкую маркировку (бирку).* | | | | | | |
| *4.4.* Sestavljenih pošiljk surovin, razen surovega krzna ter surovih jagnječjih kož, ni dovoljeno uvažati v carinsko območje Evrazijske ekonomske unije. / No combined raw materials other than furs and lambskin are permitted to enter the customs territory of the Eurasian Economic Union. / *Не допускается к ввозу на таможенную территорию Евразийского экономического союза сборное сырье, кроме пушно- мехового и мерлушкового;*  Kombinirana jagnječja koža in združena krzna so bila testirana na antraks./The combined lambskin and consolidated furs have been tested for anthrax./ *Сборное мерлушковое и пушно-меховое сырье исследовано на сибирскую язву.* | | | | | | |
| *4.5.* Uporabljene metode konzerviranja so skladne z zahtevami države izvoznice in zagotavljajo veterinarsko in zdravstveno varnost izvoženih surovin. / Applied preservation methods comply with the requirements of the exporting country and ensure veterinary and sanitary safety of the exported raw material. / *Использованные методы консервирования соответствуют международным требованиям и обеспечивают ветеринарно- санитарную безопасность экспортируемого сырья.* | | | | | | |
| *4.6.* Pakiranja in embalažni material so za enkratno uporabo in ustrezajo zahtevam Evrazijske ekonomske unije. / Single-use containers and packaging material comply with the Eurasian Economic Union requirements. / *Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Евразийского экономического союза.* | | | | | | |
| *4.7.* Prevozno sredstvo je bilo tretirano in pripravljeno v skladu s pravili države izvoznice. / The means of transport has been treated and prepared in accordance with the rules of the exporting country. / *Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере.* | | | | | | |

Kraj */* Location / Место Datum */* Date / Дата

Uradni žig */* Official stamp /Печать

Podpis državnega uradnega veterinarja  */* Signature of the official state veterinarian / Подпись государственного/официального ветеринарного врача

Ime, priimek in funkcija */* Name, surname and position / Ф.И.О. и должность

\* Za države članice Evropske unije. V tem primeru se predizvozno spričevalo šteje kot spremni dokument (uradno spričevalo), ki ga izda uradna oseba pristojnega organa države članice Evropske unije za premike prek ozemlja Evropske unije, in ki potrjuje, da so proizvodi, navedeni v spričevalu, bili podrejeni veterinarskim inšpekcijskim pregledom (uradnemu nadzoru), in da so skladni z veterinarsko-sanitarnimi zahtevami Evrazijske gospodarske unije. / \* For Member States of the European Union. In this case, a pre-export certificate is understood to mean an accompanying document (official certificate) issued by a certification official of a competent authority of a Member State of the European Union for movement through the territory of the European Union and confirming that the goods indicated therein are subject to veterinary control (supervision) and comply with veterinary and sanitary requirements of the Eurasian Economic Union. / \* Для государств – членов Европейского союза : При этом под доэкспортным сертификатом понимается сопроводительный документ (официальный сертификат), выданный сертифицирующим должностным лицом компетентного органа государства - члена Европейского союза для перемещения по территории Европейского союза и подтверждающий, что указанные в нем товары, подлежащие ветеринарному контролю (надзору), отвечают ветеринарно-санитарным требованиям Евразийского экономического союза.